



Medborgerforeningen for Søgård og omegn afholder

# *Dilettant 2017*

**Et skær af et sommerhus mareridt**

---

**på Søgård Friskole**

**Generalprøve      fredag d. 24. mar. kl. 19.00**

**Premiere              lørdag d. 25. mar. kl. 19.30**

*med spising kl. 18.00*

Nærmere info inde i bladet



# Søgård byfest fond teltudlejning.

Tlf: 74-68-72-15

Telt til:

- Byfester
- Firmafester
- Udstillinger
- Foreningsarrangementer



150-260 personer.



- Vi har åbent alle hverdage fra kl. 10-16 og torsdag kl. 10-17
- Vi har penge i kassen
- Vi har pengeautomat med både danske kroner og euro
- Vi har fuld service
- Vi er klar til et møde med dig, når du har tid
- Hos os får du personlig rådgivning og lokalt engagement

## VELKOMMEN I TINGLEVS ENESTE PENGEINSTITUT

HAR DU OVERVEJET AT SKIFTE - SÅ PRØV OS



Carsten  
Vinther Hansen  
filialchef



Anja  
Bargum  
kunderådgiver



Gitte  
Lund Christiansen  
kunderådgiver



Hanne  
Jensen  
kunderådgiver



Mia  
Borning Jordt Vene  
kunderådgiver



Lars  
Brade  
investeringsrådgiver



# KlipleV VVS A/S

Medlem af:  
TEKNIQ  
kvalitet



KLIPLEV VVS FINDER DU BÅDE I KLIPLEV OG SØNDERBORG.  
LÆS MERE OM FIRMAET HER



VENTILATION



VARMEPUMPER



KLOAK



BADEVÆRELSE



SOLVARME

KlipleV Erhvervspark 38 | KlipleV | ☎ 74 68 78 08

💻 [www.kliplev-vvs.dk](http://www.kliplev-vvs.dk) | ✉ [info@kliplev-vvs.dk](mailto:info@kliplev-vvs.dk)

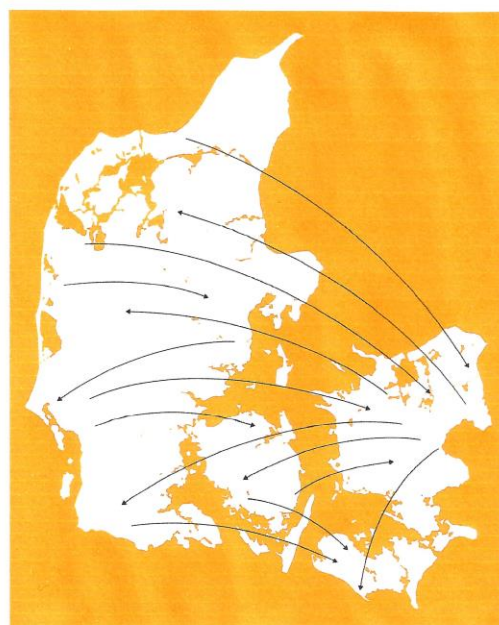
# 2 lokale butikker og landsdækkende netværk

- giver det bedst mulige udgangspunkt, når du skal sælge din bolig

EDC Poul Erik Bech har boligbutikker i både Aabenraa og Rødekro, og dertil kan vi trække på vores store netværk, idet vi er en del af Danmarks største og eneste landsdækkende mæglervirksomhed med flere end 50 butikker fordelt over hele landet.

Vælger du os til at sælge din bolig, får du en erfaren lokal mægler, der kender området indgående, kombineret med et samlet netværk, der er unikt på det danske mæglermarked. Dette giver dig en markant øget mulighed for at få kontakt til købere fra hele landet, idet den rigtige køber ofte skal findes uden for lokalområdet.

Går du i salgstanker, så kom ind og få en snak med os. Vi tilbyder gerne en gratis og uforpligtende vurdering af din bolig.



**Ulf Rogge**  
Partner, ejd.mægler, MDE,  
Aabenraa - Tlf. 74 62 64 64



**Brian Marcussen**  
Partner, ejd.mægler, MDE,  
Rødekro - Tlf. 74 66 11 11



**Poul Erik Bech / Trøst & Mensel**

Rådhusgade 6, 6200 Aabenraa • Hærvejen 49, 6230 Rødekro



## *Autovæksted & Dækcenter*



*Industrivej 19  
6330 Padborg*

*Tlf. 76 15 32 00*

*Fax 76 15 32 09*

*padborg@sds.dk*

*EL-gården  
Tinglev ApS*



Nørremarken 2

6360 Tinglev

Tlf. +45 74644056

Fax. +45 74644055

*Vi vil hermed gerne takke alle sponsorer, skuespillere, hjælpere m.m. og det trofaste publikum, for at vi igen kan afholde vor årlige dilettantforestilling.*

***Støt de lokale, for de støtter os!***

*Medborgerforeningen for Søgård og omegn*



# LBbilsyn<sup>AS</sup>

*Professionelt syn af alle typer køretøjer*

---

Plantagevej 3

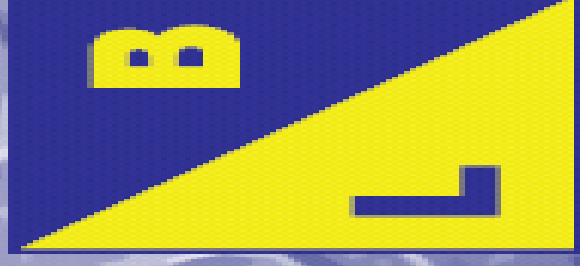
• DK 6330 Padborg

• T +45 7460 8000

F +45 7460 8024

• M LB@LBbilsyn.dk

• www.LBbilsyn.dk



# GF Grænsen

dit lokale forsikringselskab  
i Kollund, Tønder  
og Sønderborg.

Vi kender området, fordi vi selv bor her, og vi lægger vægt på god rådgivning. På den måde får du netop de forsikringer, som du har behov for. **Kom forbi eller ring på 74 67 86 54.**



**Det gode selskab**

**GF Grænsen** · Kollund · Tønder · Sønderborg · [www.gf-graensen.dk](http://www.gf-graensen.dk)



# **DAMM'S** *Damm good painted !* **LAK**

Alt i lakering...

Personvogne		Old school biler
Lastvogne		Møbler
Industri		Døre
Motorcykler		Låger og m.m.

**[www.dammslak.dk](http://www.dammslak.dk)**

**DAMM'S LAK**

**Kirkegårdsvej 5 | Kliplev | 6200 Aabenraa**

**Telefon: 74 68 74 74**

**E-mail: [info@dammslak.dk](mailto:info@dammslak.dk)**

# Fredslund VVS

Aut. Gas- & Vand & VVS tekniker

v/ Carsten Fredslund Iwersen

Søgård | 6200 Aabenraa

Telefon: +45 2320 7231

mail@fredslundvvs.dk

www.fredslundvvs.dk

## GRILLHUSET

TLF. 74 64 41 16

**Åbningstider:**

**Mandag kl. 7.00-17.00**

**Tirsdag-fredag kl. 7.00-20.00**

**Lørdag og søndag kl. 10.00-20.00**



**STATOIL**

STATOIL Servicercenter / Tinglev Autocentral  
Flensborglandevej 6 · Tinglev · Tlf. 74 64 41 16

### **Vi tilbyder alt i autoreparationer**

- Serviceeftersyn
- Synsklargøring
- Bremse prøvestand
- Lygtekontrol
- Dæk salg + montering
- Rustarbejde
- EL-reparationer
- Motortest / Fejlfinding med Bosch testudstyr
- Forsikringskader

### **Vi reparerer**

- Personbiler **Speciale VW**
- Varebiler
- Firma / Erhvervsbiler
- Trailere

**Vi har Continental og Uniroyal vinterdæk på lager i alle str.**

### **Vil du spare på vask?**

**Så køb et værdikort til kr. 500,- og få vask til en værdi af kr. 1000,-**



# BYGMA

E-mail: [tinglev@bygma.dk](mailto:tinglev@bygma.dk) • [www.bygma.dk](http://www.bygma.dk)

## TINGLEV

Tømrersvinget 21 • 6360 Tinglev • Tlf. 74 64 41 00

## *Karens Blomster*

Hovegaden 83 - 6360 Tinglev

Tlf.: 74 64 32 52

Besøg vores hjemmeside og bestil online på [www.karensblomster.dk](http://www.karensblomster.dk)

# *Vor Maler*

FARVER & TAPET  
GARDINER  
SOLAFSKÆRMNING



HOVEDGADEN 17 • 6360 TINGLEV • TLF. 74 64 42 18

# STIHL®



MAJ 2014



Nyt arbejdstøj fra



Stort udvalg i legetøj fra  
Bruder, Siku & Rolly Toys



Husk vi har foder og tilbehør til

KAT - HUND - HEST -

HØNS - GNAVER - FUGLE/

VILDTFUGLE



KOM IND OG SE DET STORE

UDVALG I

BUTIKKEN

ROYAL CANIN  
Viden og Respekt



**HANS HOLM**

Ringvej 2 - 8260 Tinghøj - Tlf. 74 61 40 54 - www.hansholm.dk

STIHL

STIGA

# Søgaard Friskole

*Fordi vi ikke alle er ens!*



## Skoleskift eller skolestart?

Den bedste investering du kan gøre for dine børn, er at vælge den helt rigtige skole.

## Skolepenge:

*(Betalingen er 11 måneder om året. - juli er gratis)*

- 1. barn: 1450,- kr.,
- 2. barn: 1100,- kr.,
- 3. barn: gratis

*Rengøring, bus og SFO er inkluderet i skolepengene.*



## Indskrivning

Vi skriver elever ind løbende, så ring eller skriv og få en aftale.

74 68 79 01

[kontor@soegaard-friskole.dk](mailto:kontor@soegaard-friskole.dk)



----- [www.soegaard-friskole.dk](http://www.soegaard-friskole.dk) -----

# vognmand

# J.P. Johansen

Sdr. Landevej 22, Kliplev.

Tel: 74 68 76 85 Fax: 74 68 82 16

## Dagli' Brugsen Kliplev

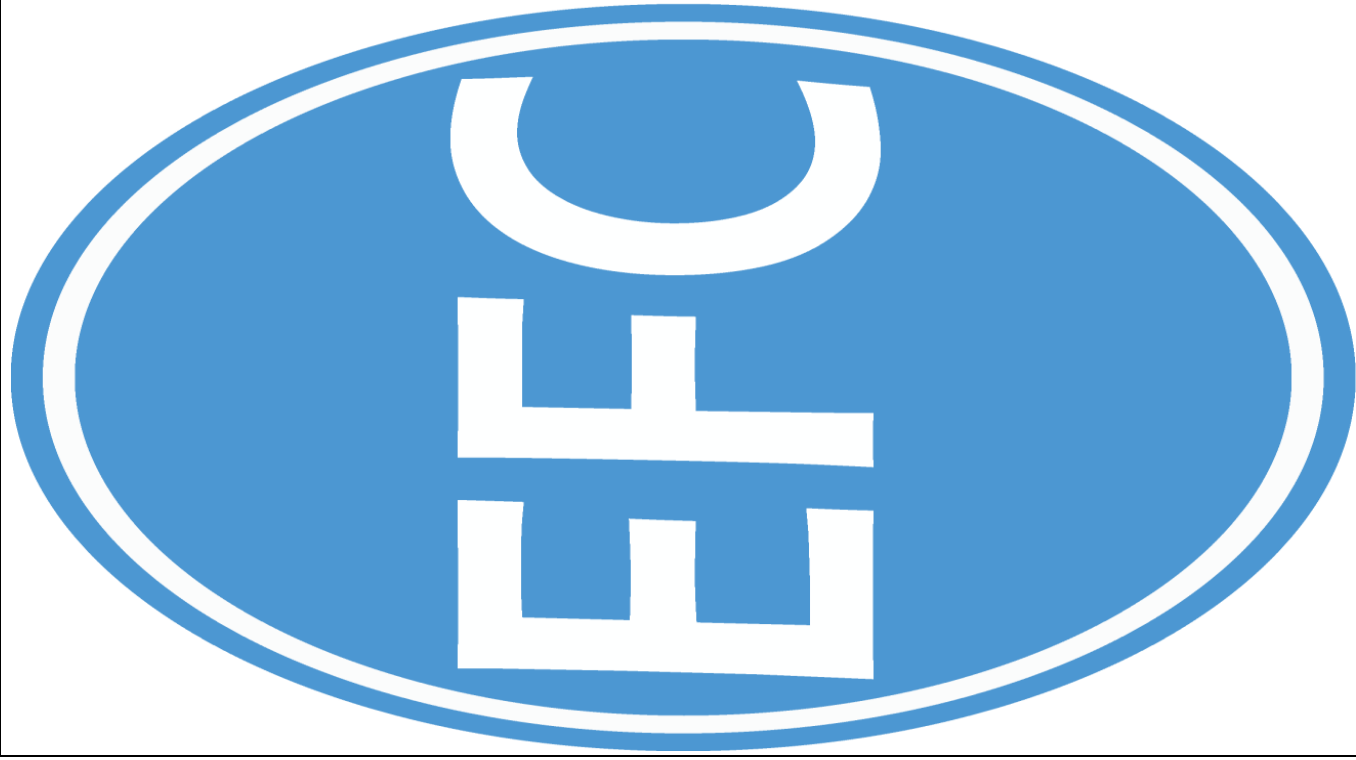
Hos os finder du:

- Friskbagt morgenbrød
- OK Benzin tankstander
- Egen slagterafdeling med friske varer
- Postbutik



Åbent alle ugens dage kl. 8.00 - 20.00

Kliplev Nygade 2 | Kliplev | 6200 Aabenraa



EF Clausen.dk

IT Support & website

+45 20 45 54 58

## Et skær af et sommerhus mareridt

Vi skal møde Tage, som tror han er rigtig smart. Han har lejet et sommerhus for weekenden og skal være der sammen med elskerinden. Men pludselig dukker hans svigerforældre op; de har lejet sommerhuset inde ved siden af og ville lige overraske deres datter og svigersøn.

Tage forsøger at skjule sit forehavende for svigerforældrene, det lykkede også meget godt indtil en anden lejer dukker op. Bøssen Mugge, som forventer at møde sin date fra internettet, men møder bare Tage og hele hans familie. Sommerhus opsynsmanden leder efter øl, alt i mens diverse folk kommer ind og ud af vinduer og døre. Og om enden er god ... hmmm ... ihvertilfælde ikke for Tage den stakkel.

Kom og få en grin - det bliver skide sjovt.



## Skuespillere:

Tage, gift med Bente.

Har Bitten som elskerinde - Lars Nielsen

Bitten, Tages elskerinde

- Lone Collins

Ingeborg, Tages svigermor  
og Bentes mor

- Hanne Loges

Gusse, tørstig sommerhus-  
opsynsmand

- Stinne Nielsen

Aksel, Tages svigerfar og  
tidligere oberst

- Ingolf Hinz

Mugge, Bøsse og har også  
lejet sommerhuset

- Tommi Iversen

Søs, Bittens hårdtslående  
søster

- Mette Petersen Fogt

Bente, Tages kone

- Helle Ehm

Sufflør

- Bettina Davids

Teknisk support

- Esben Thomsen

# TRÆT AF



**Mus på loftet**



**Myrer i hele huset**



**Hvepse på terrassen**

**Muldvarpe i græsplænen**



el. alle andre former for skadedyr

**SÅ RING/SKRIV TIL OS på:**

**Tlf: 4125 3377 - Mail: salg@peekline.dk**

Vi er et lokalt sønderjysk firma bosiddende i Søgård, så der er hurtig udrykning, når du har brug for det.

**HURTIGT - EFFEKTIVT - BILLIGT**

Vi har over 12 års erfaring med alle former for skadedyr. Bekæmpelsen foregår sikkert og trygt, for både mennesker og husdyr.



**Peekline  
Skadedyrsbekæmpelse**

**www.peekline.dk**

## **Information**

**Fredags forestillingen: fredag den 24.03.2017  
kl. 19.00 med kagebord efter forestillingen.**

**Pris: voksne: kr. 75,- børn: kr. 40,-**

**Lørdags forestillingen: lørdag den 25.03.2017  
kl. 19.30 med spisning kl. 18.00**

**Pris for spisning, forestilling  
plus dans: 150 kr.**

**Pris kun forestilling og dans: 75 kr.**

## **Menu**

**Menu a'la Conny & Co.**

**Efter forestillingen er der musik og dans til  
kl. 01.00**

**Husk: tilmelding til lørdagsforestillingen  
m/ spisning senest den 22.03.2017**

**Tilmelding til Conny Nielsen på  
[co.ni@privat.dk](mailto:co.ni@privat.dk) eller tlf. 2084 3578.  
Betaling ved kassen.**



Din lokale forhandler af  
kvalitets dyrefoder fra Bosch

Hans Peter Jensen  
Limbekvej 2, Søgård  
Tlf. 74 68 72 03



# **kontor ■■■■ syd**

*Klippestudiet*

KLIPLEV

MODEFRISØR ANNETTE JOHANSEN  
SDR. LANDEVEJ 22 ♦ KLIPLEV ♦ 6200 AABENRAA  
TELEFON: 74 68 81 74 ♦ 20 74 76 85



Medborgerforeningen for  
Søgård & Omegn

[www.soegaard-og-omegn.dk](http://www.soegaard-og-omegn.dk)

## **GENERALFORSAMLING**

**Torsdag den 9. marts 2017 kl. 19.30**  
**(fællesspisning kl. 18.00.)**

Dagsordenen ifølge vedtægterne:

1. Valg af dirigent
2. Valg af referent
3. Formandens beretning
4. Kassereren fremlægger revideret årsregnskab for:  
a) Medborgerforeningen, b) Legeplads-/Fitnessudvalg og c) Byfest
5. Drøftelse og godkendelse af formandens beretning og kassererens regnskab
6. Behandling af indkomne forslag  
a) *Der er modtaget 1 forslag til vedtægtsændringer stillet af bestyrelsen - se venligst bagsiden.*
7. Valg af medlemmer til bestyrelsen + 2 suppleanter
8. Valg af 2 revisorer og 1 suppleant
9. Eventuelt  
a) *Orientering fra de 3 arbejdsudvalg nedsat på borgermødet den 23/10 2014 hhv. 1) Natur, 2) PR og 3) Multihus / Aktivitetshus*



Forslag der ønskes behandlet på generalforsamlingen, skal være formanden (Lars Nielsen, Kværsvvej 2, Lundtoft eller e-mail: [co.ni@privat.dk](mailto:co.ni@privat.dk)) skriftligt i hænde senest 8 dage før generalforsamlingen afholdes.

Generalforsamlingen indledes med **fællesspisning kl. 18.00.**

Medborgerforeningen er vært ved menuen.

Deltagelse i fællesspisning er gratis for Medborgerforeningens medlemmer.

Ikke medlemmer betaler kr. 50,- per pers. for deltagelse i fællesspisning.

Tilmelding til fællesspisningen bedes af hensyn til maden ske til Lars Nielsen, tlf. 22 80 84 05 eller [co.ni@privat.dk](mailto:co.ni@privat.dk) senest fredag den 3. marts 2017.

**Selve generalforsamlingen indledes kl. 19.30**



KAN DU IKKE FÅ REDDAN?

DET ER IKKE NOGET PROBLEM.  
VI STARTER, HVOR INTERNETTET ENDER.



5/5 mBit  
En løsning til de fleste behov

**180 kr**  
per måned

- ✓ hurtigt internet
- ✓ lavt forbrugstelt
- ✓ driftssikker forbindelse
- ✓ Vi klarer installationen

Kontakt os for denne løsning

10/10 mBit  
En kraftig løsning til en høj pris

**210 kr**  
per måned

- ✓ yderhurtigt internet
- ✓ lavt forbrugstelt
- ✓ driftssikker forbindelse
- ✓ Vi klarer installationen

Kontakt os for denne løsning

# Installa'sjon ApS

v/ Lars Bo Petersen  
Rantzausvej 9, Søgaard  
6200 Aabenraa

 **+45 2390 8744**

 **kontakt@installasjon.dk**

**www.installasjon.dk**



## **Kom og vær med til legestue i Børnehuset Søgården!**

Børnehuset Søgården inviterer til legestue i børnehuset.

Legestuen henvender sig til forældre på barsel, og børn i alderen 0-12 mdr. som har lyst til at bruge en formiddag med sang, leg og hyggeligt samvær.

Legestuen starter kl. 8.30 hvor I ankommer og finder jer til rette, og slutter ca. 10.30.

Mellem 9-10 vil en pædagog, evt. sammen med et par af husets mindste børn, lave aktiviteter. Aktiviteterne kan blandt andet bestå af sanglege, rytmik, leg, tumle-gymnastik og sansestimulering afpasset efter de fremmødte børns alder.

Alle forældre på barsel er velkomne, også selvom I ikke har børn i Børnehuset. Tag din mødregruppe under armen og kom ud og besøg os.

Tilmelding per mail [soegaarden@privat.dk](mailto:soegaarden@privat.dk)

## **Datoer for legestue i 2017**

22. Februar	30. August
29. Marts	27. September
26. April	25. Oktober
31. Maj	29. November
26. Juni	

**Vi glæder os til at se jer!**

<http://www.bornehusetsoegaarden.dk/>

# **S**ejer & **Sønichsen**

---

Vognmansforretning

Tlf.: 74 64 72 72



# Kom ind og få diagnosticeret din bil hos Bosch Car Service



Vi servicerer alle bilmærker, og overholder alle bilfabrikanterens normer og servicekrav, hvorved fabriksgarantien opretholdes

## Søren Momme



Udlært ved **Skoda** og uddannet autotekniker

## Mads Grangaard



Udlært ved **Ford** og **Skal** igang som autotekniker

## Dean Busack



Lærling på 3. år

## Søren Lorenzen



Udlært ved **Mitsubishi** og uddannet autotekniker



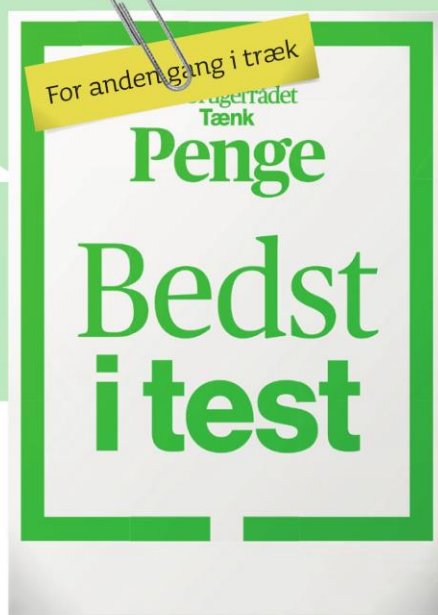
## Christian Schleussner

Udlært ved **VW** og **Audi**, automekaniker og indehaver



CS Auto i Padborg er medlem af værktøjskæden Bosch Car Service





# Igen...

## **Jyske Bank er for anden gang i træk 'Bedst i Test' i Forbrugerrådet Tænk Penges pristest**

Har du tjekket bankpriser for nylig? Nej, vel? Det lyder måske også lidt kedeligt, men ifølge Forbrugerrådets test kan en modelfamilie opleve en forskel på op til 25.000 kr. om året fra dyreste til billigste bank. Det kan vi selvfølgelig ikke lige love her – men det er da værd at regne på, synes du ikke?

Du kan fx begynde med et møde her hos os – vi kan give dig et overblik, og du kan få en fornemmelse af, om vi er værd at snakke penge med.

SKRÆNTEN 2 • AABENRAA • TLF. 89 89 99 10

**Tomas Kirk**  
Afdelingsdirektør  
kirk@jyskebank.dk  
Tlf. 89 89 99 20

**Heidi Borella**  
Leder, privat  
borella@jyskebank.dk  
Tlf. 89 89 99 30



 JYSKE BANK

# Lokal Brugsen

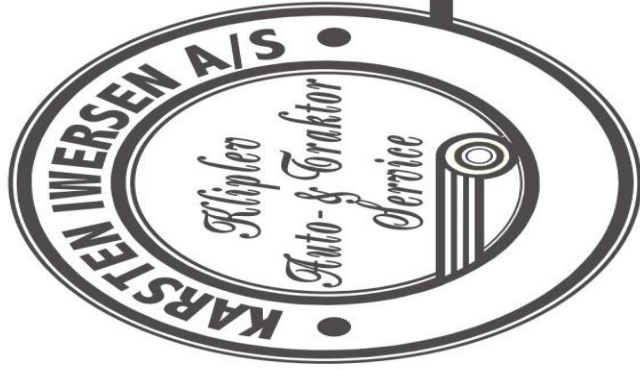
Vi holder åbent alle ugens dage fra kl. 7.30 til kl. 19.00

Hver morgen med friskbagt morgenbrød fra Nielsens Bageri i Padborg.

## Lokal Brugsen

Kelstrupgårdvej 1, Holbøl





# KARSTEN

# IWERSEN A/S



Auto- Traktor- & Plæneklipperservice

**Traktor- & Entreprenørmaskiner:**

Søgårdvej 15

Kliplev

Tlf. +45 74 68 83 24

**Auto- & Have-Park service:**

Vestermarksvej 10

Kliplev

Tlf. +45 74 68 74 55

**AutoMester**

Fiere glade bilister

 **KÄRCHER**

 **Husqvarna**



## Vi bringer lyden hjem til dig

Synes du ofte, det er svært at høre, hvad der bliver sagt?  
— Så er det nok tid til at få foretaget en høretest.

Vi er et mobilt hørecenter og kommer derfor direkte hjem til dig.



### ReSound LiNX<sup>2</sup>

ReSound LiNX<sup>2</sup> fra danske GN Hearing er et avanceret og topmoderne, men lille og diskret høreapparat. Fås i et komplet sortiment af modeller og farver.

Altid gratis og uforpligtende besøg i hjemmet

Ring og bestil tid:  
71 99 95 93

Nu landsdækkene

SYNNEJYSK  
**HøreCenter** 

[www.synnejyskhc.dk](http://www.synnejyskhc.dk) · Tlf. 71 99 95 93 · [shc@bbsyd.dk](mailto:shc@bbsyd.dk)



**God påske**

Torvegade 5  
6330 Padborg  
74673333



**Åbningstider**  
Man-fre. 10-17.30  
Lørdag 9.30-12.30

Bestil fra vores butik, [interflora.dk](http://interflora.dk)  
eller via mobilen. Vi sender over hele landet.

BLOMSTER

CHOKOLADE

VIN, ØL & SPIRITUS

GAVER

Tlf: 74 68 83 17

[www.soegaardbyg.dk](http://www.soegaardbyg.dk)



Bolig

**BILC** A/S

**ANLÆG, MILJØ & TRANSPORT**